

SK Elektrický šrotovník na obilie

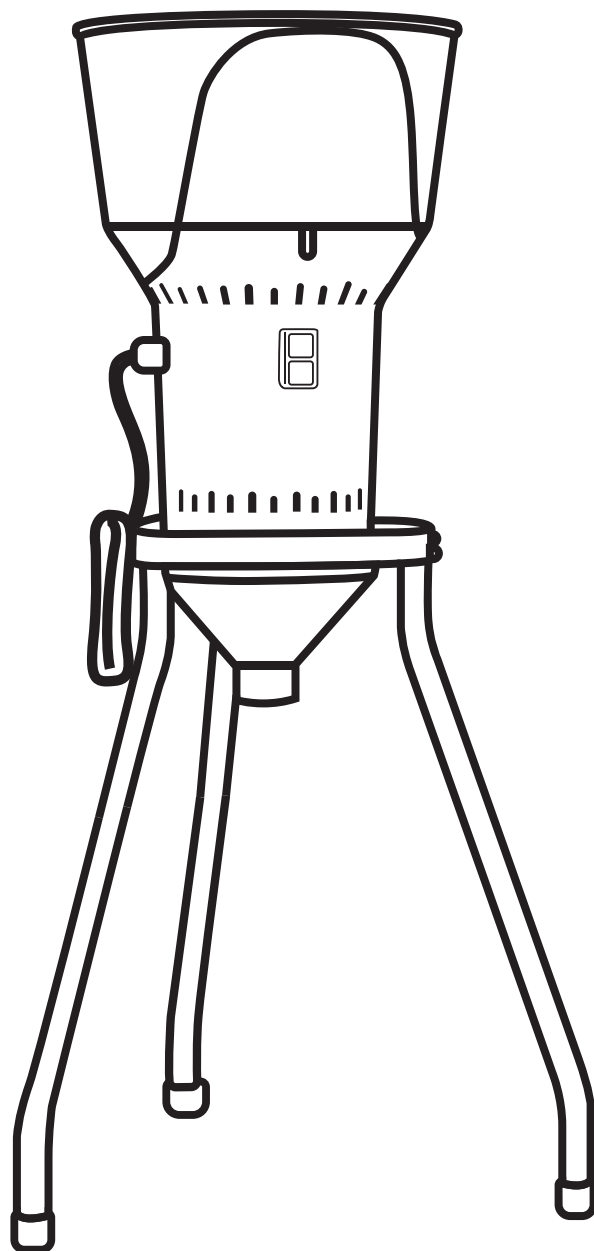
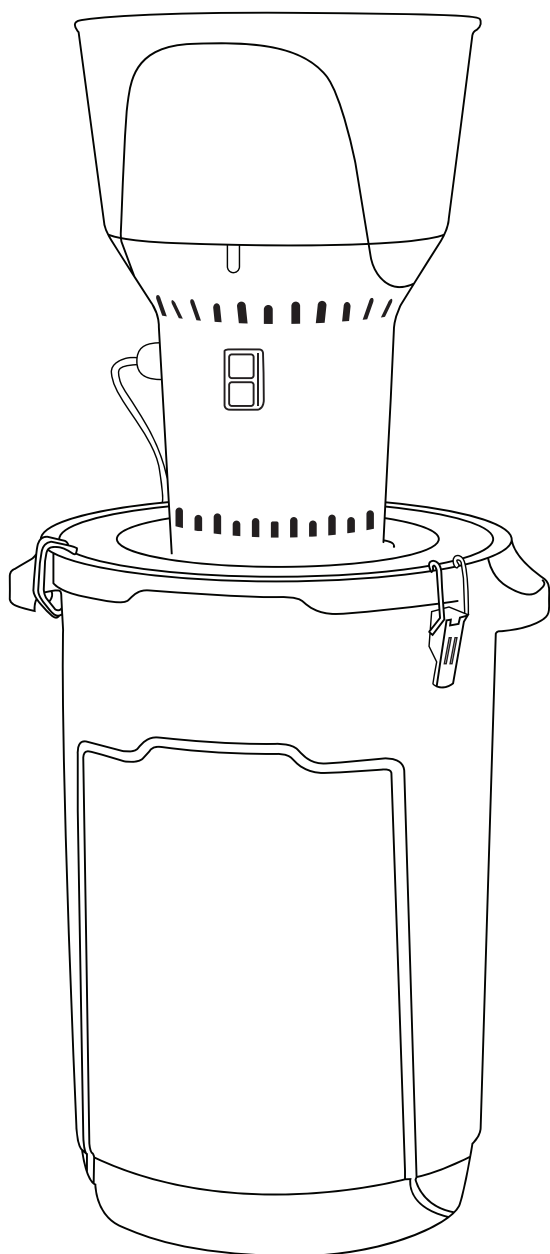
CZ Elektrický šrotovník na obilí

HU Elektromos gabona daráló

RO Moară electrică de cereale

EN Electric grain mill

DE Elektrische getreidemühle



Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodem k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung



MODEL 0030

1



2



MODEL 0050

1



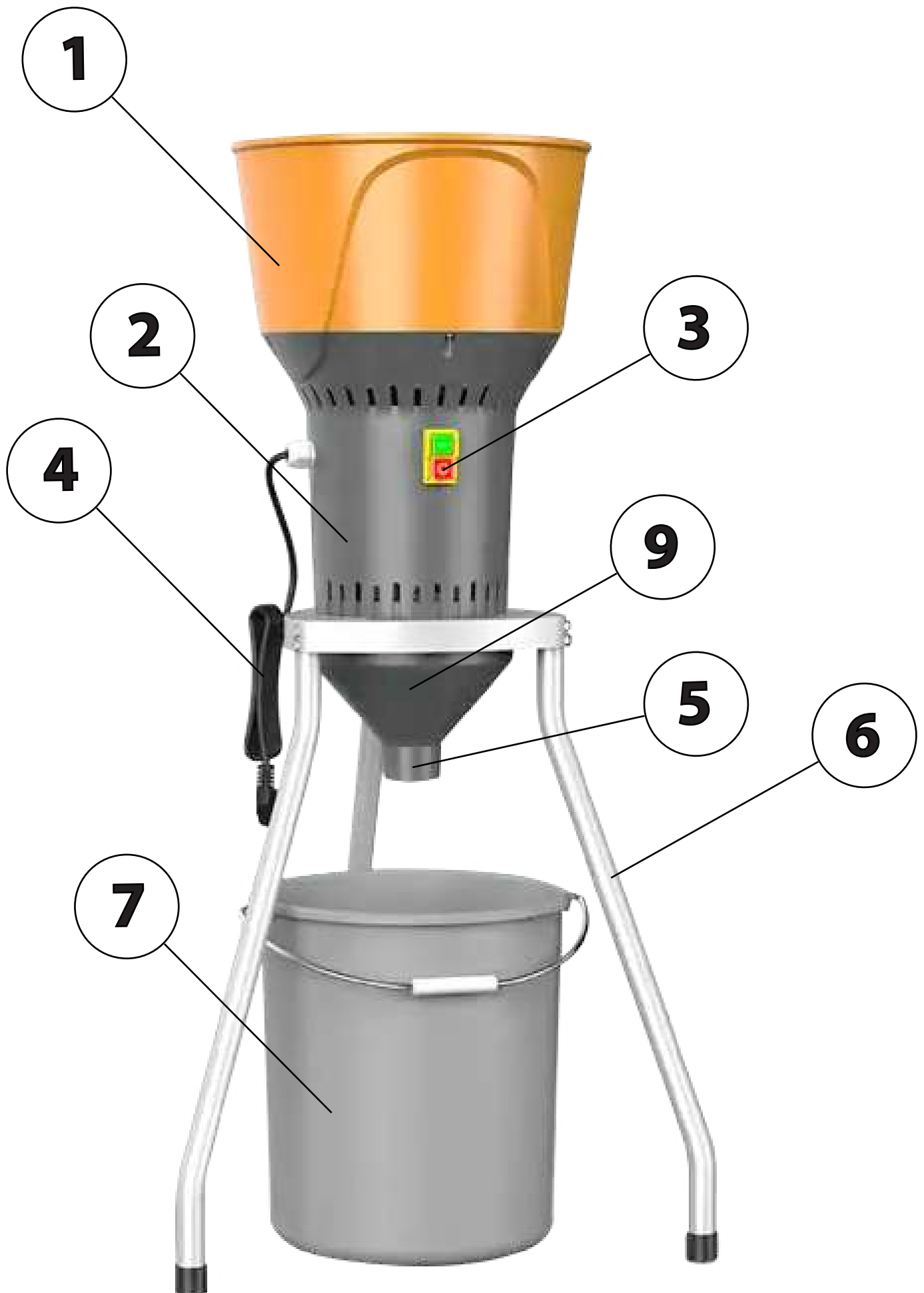
2



MODEL 0030



MODEL 0050



ELEKTRICKÝ ŠROTOVNÍK NA OBILIE

POUŽITIE

- Elektrický šrotovník slúži na zomletie obilia, strukovín, kukurice, ryže a ďalších plodín na šrot, ktorý je určený ako krmivo pre zvieratá.
- **Nepoužívajte zariadenie na mletie potravín určených pre ľudí.**
- Veľmi výkonný motor s ochrannou proti prehriatiu.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

	MODEL	0030	0050
	NAPATIE / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz	
	PRÍKON	1,3 kW	
	OTÁČKY BEZ ZÁŤAŽE	19 000 min ⁻¹	
	PRODUKCIA	400 kg/h	
	PRIEMER SITKA	2, 3, 4, 6 a 8 mm	
	NÁSYPKA	Objem	Materiál
		13,7 l	plast
	NÁDOBA NA ZOMLETÝ MATERIÁL	Objem	Materiál
		60 l	plast
	ROZMERY	48 x 48 x 103 cm	38 x 38 x 105 cm
	HMOTNOSŤ	10 kg	7,4 kg

ČASTI VÝROBKU

1	Násypka	6	Stojan
2	Telo šrotovníka	7	Nádoba na zomletý materiál
3	ON/OFF vypínač	8	Sitko
4	Napájací kábel	9	Lievik
5	Výstupný otvor		

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Používajte ochranné pracovné okuliare.
	Noste ochranné rukavice.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediska. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.

	Noste chránič sluchu.
	Nesiahajte do násypky keď je šrotovník v prevádzke
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Trieda ochrany I.
	Skôr ako sa budete dotýkať súčiastok zariadenia, počkajte, kým sa úplne zastavia. Po vypnutí zariadenia mlecie nože naďalej rotujú a mohli by Vám spôsobiť zranenie.
	Nepracujte v daždi, ani nenechávajte zariadenie vonku ak prší.
	Pri vykonávaní opráv stroj nesmie byť zapojený do elektrickej zásuvky.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prírodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prírodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmí. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.
- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) SERVIS

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ ŠROTOVNÍKY

- Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a oboznámte sa s ovládaním a správnym používaním zariadenia.
- Návod na použitie si uschovávajte na bezpečnom mieste pre prípad budúcej potreby!
- Zariadenie vybaľte z balenia a uistite sa, či nie je poškodené. Poškodený elektrický šrotovník nepoužívajte a kontaktujte predajcu. Obalové materiály nenechávajte v blízkosti detí.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Neumiestňujte zariadenie a napájací kábel na mokrú podlahu.
- Nepoužívajte zariadenie na miestach, ktoré sú klasifikované ako prostredie s nebezpečenstvom výbuchu.
- Pred pripojením elektrického šrotovníka k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.
- Elektrická zásuvka, do ktorej je zariadenie pripojené, musia byť uzemnené, aby nedošlo k úrazu.
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel úplne rozviňte!
- Nepoužívajte nevhodné prípojky, zásuvky, rozbočovače alebo predlžovacie šnúry.
- Nepracujte v priestoroch s nedostatočným vetraním a nezakrývajte zariadenie počas prevádzky.
- Pri práci používajte vhodné ochranné pracovné pomôcky.
- Uistite sa, že cez násypku nevniknú do zariadenia žiadne cudzie predmety (napr. skrutky, kosti, kamienky, atď.) cez násypky. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu mlecieho noža.
- Nedotýkajte sa zariadenie vlhkými rukami a mokrými chodidlami.
- Zariadenie nepolievajte kvapalinou (voda, olej, atď.), aby nedošlo ku skratu.
- V prípade, že so zariadením nebudete dlhšiu dobu pracovať odpojte ho od zdroja elektrickej energie.
- Zariadenie nikdy nevyťahujte zo zásuvky za napájací kábel pokiaľ je zapnuté a ak máte mokré alebo vlhké ruky. Uistite sa, že napájací kábel nie je poškodený.
- Akýmkoľvek neodborným zásahom do zariadenia prichádzate o záruku na zariadenie.

(*) Autorizovaný servis: Servisné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Ohrievač musí byť v prípade opravy odovzdaný takémuto servisu.

MONTÁŽ A POUŽITIE**VYBALENIE**

- Rozbaľte balenie a vyberte z neho jednotlivé časti.
- Skontrolujte či v balení neostali žiadne súčasti.
- V prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia alebo chýbajúcich častí zariadenie nepoužívajte a kontaktujte predajcu alebo autorizovaný servis.

MONTÁŽ**Model 0030:**

- Násypku s telom motora upevnite na nádobu na zomletý materiál.

Model 0050:

- Elektrický šrotovník umiestnite na stojan a k jeho spodnej časti namontujte lievik.

VÝMENA MLECIEHO SITKA**Model 0030:**

- Pomocou kľúča uvoľnite skrutky a demontujte mlecie sitko.
- Namontujte nové mlecie sitko a dotiahnite skrutky.

Model 0050:

- Demontujte lievik.
- Pomocou kľúča uvoľnite skrutky a demontujte mlecie sitko.
- Namontujte nové mlecie sitko a dotiahnite skrutky.
- Namontujte lievik.

POUŽITIE

- Elektrický šrotovník musí byť umiestnený na bezpečnom mieste a pevnom povrchu vo vertikálnej polohe.
- Pred spustením elektrického šrotovníka sa uistite, že:
 - sitko je umiestnené v správnej pozícii
 - násypka s telom motora je upevnená na nádobe na zomletý materiál (model 0030)
 - nádoba na zomletý materiál je umiestnená pod elektrickým šrotovníkom (model 0050)
 - napájací kábel je pripojený k elektrickej zásuvke
 - násypka je naplnená suchým obilím, strukovinami, kukuricou, ryžou alebo inými plodinami
- Zariadenie zapnite pomocou ON/OFF vypínača a zomelte obilie, strukoviny, kukuricu, ryžu alebo iné plodín na šrot.
- Po ukončení procesu šrotovania zariadenie vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z elektrickej zásuvky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- V prípade, že sa zariadenie nespustí po stlačení ON/OFF vypínača je možné že nastala jedna z nasledujúcich situácií:

PROBLÉM	RIEŠENIE
Napájací kábel nie je správne pripojený k elektrickej zásuvke.	Skontrolujte a správne pripojte.
Sieťové napätie je príliš nízke.	Skontrolujte špecifikácie sieťového napätia.
Prehriatie motora.	Počkajte kým motor nevychladne.

- V prípade, že elektrický šrotovník na obilie prestane náhle fungovať je možné že nastala jedna z nasledujúcich situácií:

PROBLÉM	RIEŠENIE
Prehriatie motora.	Počkajte kým motor nevychladne.
Cudzie predmety vo vnútri zariadenia.	Zariadenie odpojte od zdroja elektrickej energie a odstráňte cudzie predmety z vnútra zariadenia. V prípade potreby vymeňte poškodené súčiastky.

- V prípade, že produkt vykazuje nadmerné vibrácie skontrolujte nasledovné:

- mlecí nôž
- sitko
- držiak motora

V prípade, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a zástrčku sieťového kábla odpojte z elektrickej zásuvky.
- Elektrický šrotovník dôkladne vyčistite po každom použití. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Pravidelne kontrolujte svoje zariadenie a keď zistíte, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte. Opotrebené či poškodené časti stroja sa môžu vymeniť iba v autorizovanom servise alebo ich výmenu zaistí predajca.
- Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

ELEKTRICKÝ ŠROTOVNÍK NA OBILÍ

POUŽITÍ

- Elektrický šrotovnik slouží k umletí obilí, luštěnin, kukuřice, rýže a dalších plodin na šrot, který je určen jako krmivo pro zvířata.
- **Nepoužívejte zařízení k mletí potravin určených pro lidi.**
- Velmi výkonný motor s ochrannou proti přehřání.

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

	MODEL	0030		0050	
	NAPĚTÍ / FREKVENCE	230 V / 50 Hz			
	PŘÍKON	1,3 kW			
	OTÁČKY BEZ ZÁTĚŽE	19 000 min ⁻¹			
	PRODUKCE	400 kg/h			
	PRŮMĚR SÍTKA	2, 3, 4, 6 a 8 mm			
	NÁSYPKA	Objem	Materiál	Objem	Materiál
		13,7 l	plast	13,7 l	plast
	NÁDOBA NA ZEMLÉTÝ MATERIÁL	Objem	Materiál	-	
		60 l	plast		
	ROZMĚRY	48 x 48 x 103 cm		38 x 38 x 105 cm	
	HMOTNOST	10 kg		7,4 kg	

ČÁSTI VÝROBKU

1	Násypka	6	Stojan
2	Tělo šrotovníku	7	Nádoba na zemletý materiál
3	ON/OFF vypínač	8	Sítka
4	Napájecí kábel	9	Trychtýř
5	Výstupný otvor		

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Všeobecné upozornění na nebezpečí.
	Přečtěte si návod k použití.
	Používejte ochranné pracovní brýle.
	Noste ochranné rukavice.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.

	Noste chránič sluchu.
	Nesahejte do násypky když je šrotovnik v provozu.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Třída ochrany I.
	Než se budete dotýkat součástí zařízení, počkejte, až se úplně zastaví. Po vypnutí zařízení mlecí nože nadále rotují a mohly by vám způsobit zranění.
	Nepracujte v dešti, ani nenechávejte zařízení venku pokud prší.
	Při provádění oprav stroj nesmí být zapojen do elektrické zásuvky.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad vykonávanou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepřipojujte rozdvojkami nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí být nahrazena zvláštní síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního vytápění, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, pokud je vaše tělo spojeno se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy nemýjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Používání šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unavení, nebo jste pod

vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.

- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení el. nářadí s prstem na spínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

- Před zapnutím el. nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.

- Připojte el. nářadí k odsávání prachu. Pokud má el. nářadí možnost připojení zařízení k zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, budete-li s ním pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobře a bezpečně provádět práci, pro kterou bylo vyrobeno.

- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.

- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho seřízení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění.

- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte nastavení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.

- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučeno dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.

- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) SERVIS

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři. Mohou se používat pouze stejné náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ ŠROTOVNÍKY

- Přečtěte si pozorně tento návod k obsluze a seznamte se s ovládáním a správným používáním zařízení.

- Návod k použití si uchovávejte na bezpečném místě pro případ budoucí potřeby!
 - Zařízení vybalte z balení a ujistěte se, zda není poškozeno. Poškozený elektrický šrotovník nepoužívejte a kontaktujte prodejce. Obalové materiály nenechávejte v blízkosti dětí.
 - Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.
 - Neumisťujte zařízení a napájecí kabel na mokrou podlahu.
 - Nepoužívejte zařízení na místech, která jsou klasifikována jako prostředí s nebezpečím výbuchu.
 - Před připojením elektrického šrotovníku ke zdroji elektrické energie se ujistěte, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.
 - Elektrická zásuvka, do které je zařízení připojeno, musí být uzemněny, aby nedošlo k úrazu.
 - Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě že je, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
 - Napájecí kabel zcela rozviňte!
 - Nepoužívejte nevhodné přípojky, zásuvky, rozbočovače nebo prodlužovací šňůry.
 - Nepracujte v prostorách s nedostatečným větráním a nezakrývejte zařízení během provozu.
 - Při práci používejte vhodné ochranné pracovní pomůcky.
 - Ujistěte se, že přes násypku nevniknou do zařízení žádné cizí předměty (např. šrouby, kosti, kamínky, atd.) přes násypky. V opačném případě může dojít k poškození mlecího nože.
 - Nedotýkejte se zařízení vlhkýma rukama a mokřýma chodidly.
 - Zařízení nepolévejte kapalinou (voda, olej, atd.), aby nedošlo ke zkratu.
 - V případě, že se zařízením nebudete delší dobu pracovat odpojte jej od zdroje elektrické energie.
 - Zařízení nikdy nevytahujte ze zásuvky za napájecí kabel pokud je zapnuto a pokud máte mokré nebo vlhké ruce. Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozen.
 - Jakýmkoliv neodborným zásahem do zařízení přicházíte o záruku na zařízení.
- (*) Autorizovaný servis: Servisní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá provádět tento typ opravy. Ohřívač musí být v případě opravy předán takovému servisu.

MONTÁŽ A POUŽITÍ

VYBALENÍ

- Rozbalte balení a vyjměte z něj jednotlivé části.
- Zkontrolujte zda v balení nezůstaly žádné součásti.
- V případě zjištění jakéhokoli poškození nebo chybějících částí zařízení nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis.

MONTÁŽ

Model 0030:

- Násypku s tělem motoru upevněte na nádobu na umletý materiál.

Model 0050:

- Elektrický šrotovník umístěte na stojan ak jeho spodní části namontujte nálevku.

VÝMĚNA MLECÍHO SÍTKU

Model 0030:

- Pomocí klíče uvolněte šrouby a demontujte mlecí sítko.
- Namontujte nové mlecí sítko a dotáhněte šrouby.

Model 0050:

- Demontujte trychtýř.
- Pomocí klíče uvolněte šrouby a demontujte mlecí sítko.
- Namontujte nové mlecí sítko a dotáhněte šrouby.
- Namontujte trychtýř.

POUŽITÍ

- Elektrický šrotovnik musí být umístěn na bezpečném místě a pevném povrchu ve vertikální poloze.
- Před spuštěním elektrického šrotovníku se ujistěte, že:
 - sítko je umístěno ve správné pozici
 - násypka s tělem motoru je upevněna na nádobě na umletý materiál (model 0030)
 - nádoba na umletý materiál je umístěna pod elektrickým šrotovníkem (model 0050)
 - napájecí kabel je připojen k elektrické zásuvce
 - násypka je naplněna suchým obilím, luštěninami, kukuřicí, rýží nebo jinými plodinami
- Zařízení zapněte pomocí ON/OFF vypínače a zemelte obilí, luštěniny, kukuřici, rýži nebo jiné plodiny na šrot.
- Po ukončení procesu šrotování zařízení vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie vytažením zástrčky napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- V případě, že se zařízení nespustí po stisknutí ON/OFF vypínače je možné že nastala jedna z následujících situací:

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Napájecí kabel není správně připojen k elektrické zásuvce.	Zkontrolujte a správně připojte.
Síťové napětí je příliš nízké.	Zkontrolujte specifikace síťového napětí.
Přehřátí motoru.	Počkejte, dokud motor nevychladne.

- V případě, že elektrický šrotovnik na obilí přestane náhle fungovat je možné, že nastala jedna z následujících situací:

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Přehřátí motoru.	Počkejte, dokud motor nevychladne.
Cizí předměty uvnitř zařízení.	Zařízení odpojte od zdroje elektrické energie a odstraňte cizí předměty zevnitř zařízení. V případě potřeby vyměňte poškozené součástky.

- V případě, že produkt vykazuje nadměrné vibrace zkontrolujte následující:

- mlecí nůž
- sítko
- držák motoru

V případě, že některé součástky jsou opotřebované nebo poškozené, preventivně je kvůli vlastní bezpečnosti vyměňte.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Před zahájením jakékoli kontroly nebo údržby, zařízení vypněte a zástrčku síťového kabelu odpojte z elektrické zásuvky.
- Elektrický šrotovnik důkladně vyčistěte po každém použití. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- Pravidelně kontrolujte své zařízení a když zjistíte, že některé součástky jsou opotřebované nebo

poškozené, preventivně je kvůli vlastní bezpečnosti vyměňte. Opotřebené či poškozené části stroje se mohou vyměnit pouze v autorizovaném servisu nebo jejich výměnu zajistí prodejce.

- Postarejte se o to, aby byly použity originální náhradní součástky.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

ELEKTROMOS GABONA DARÁLÓ

HASZNÁLAT

- Az elektromos aprítógép gabona, hüvelyesek, kukorica, rizs és egyéb termények őrlésére szolgál, amelyet állati takarmányozásra szántak.
- **Ne használja a készüléket embereknek szánt élelmiszerek darálására.**
- Nagyon erős motor túlhajtás védelemmel.

A készüléket csak az előírt célokra használja. Minden más használat visszaélésnek minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős a helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI ADATOK

	MODELL	0030		0050	
	FESZÜLTSG / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz			
	TELJESITMÉNY	1,3 kW			
	TERHELÉS NÉLKÜLI SEBESSÉG	19 000 perc ⁻¹			
	TERMELÉS	400 kg/ó			
	SZITA ÁTMÉRŐ	2, 3, 4, 6 a 8 mm			
	GARAT	Térfogat	Anyag	Térfogat	Anyag
		13,7 l	műanyag	13,7 l	műanyag
	LEDARÁLT ANYAG TARTÁLYA	Térfogat	Anyag	-	
		60 l	műanyag		
	MÉRETEK	48 x 48 x 103 cm		38 x 38 x 105 cm	
	SÚLY	10 kg		7,4 kg	

TERMÉK DARABJAI

1	Garat	6	Állvány
2	A daráló teste	7	Tartály a ledarált gabonára
3	ON/OFF kapcsoló	8	Szűrő
4	Tápkábel	9	Tölcsér
5	Kimeneti nyílás		

A SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA

	Általános figyelmeztetés a veszélyre.
	Olvassa el a használati utasítást.
	Használjon munkavédelmi szemüveget.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Ne dobja a normál háztartási hulladék közé. Ehelyett környezetvédelmi szempontból elfogadható módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.

	Viseljen fülvédőt.
	Ne nyúljon a garatba, amikor az aprítógép működésben van.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és az ezen irányelvek szerinti megfelelőségértékelési módszert is elvégezték.
	I. védelmi osztály.
	Várja meg, amíg a készülék teljesen leáll, mielőtt megérintené a készülék bármely részét. A készülék kikapcsolása után a köszörűkések tovább forognak, és sérülést okozhatnak.
	Ne dolgozzon esőben, és ne hagyja kint a készüléket esőben.
	Javításkor a gépet nem szabad elektromos aljzathoz csatlakoztatni.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

1) A MUNKAKÖRNYEZET BIZTONSÁGA

- A munkahelyet tisztán és jól megvilágított állapotban kell tartani. A rendetlenség és a sötét terek gyakran okozzák a baleseteket.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen arra, hogy gyermekek és más személyek ne férhessenek hozzá. Ha megzavarják, elveszítheti az irányítást az Ön által végzett tevékenység felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám tápkábelének dugójának illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Soha semmilyen módon ne módosítsa az e-mailt. tápkábel. Soha ne csatlakoztasson elosztókhoz vagy más adapterekhez olyan szerszámokat, amelyeknek a tápkábel csatlakozóján biztonsági tű van. A sértetlen dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát. A sérült vagy összegabalyodott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni egy speciális tápkábelre, amelyet a gyártótól vagy annak értékesítési képviselőjétől szerezhet be.
- A kezelő nem érinthet testével földelt tárgyakat, mint pl csövek, központi fűtés, tűzhelyek és hűtőszekrények. Az áramütés veszélye nagyobb, ha teste a földhöz van kötve.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek, nedvességnek vagy víznek. Soha ne érintse meg az elektromos kéziszerszámokat nedves kézzel. Soha ne mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe az elektromos szerszámokat.
- A kábelt nem szabad túlterhelni. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, kihúzására vagy kihúzására. A kábelt nem szabad hőnek, olajnak, éles széléknek vagy mozgó alkatrészeknek kitenni. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámokat a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát
- Ha nedves helyen használ elektromos szerszámokat, használjon hibaáram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét. A „maradékáram-védőkapcsoló (RCD)” kifejezés helyettesíthető a „főáram-megszakító (GFCI)” vagy a „szivárgóáram-megszakító (ELCB)” kifejezéssel.

3) SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- Az elektromos szerszámok használatakor legyen figyelmes és éber, maximálisan figyeljen az éppen végzett tevékenységre. Koncentrálj a munkára. Ne dolgozzon elektromos szerszámokkal, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Még a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet elektromos szerszámok használata közben. Amikor az el. ne egyen, igyon vagy dohányozzon a szerszámmal.
- Használjon védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt. Használjon az Ön által végzett munka típusának megfelelő védőfelszerelést. Védőfelszerelések, mint pl a munkakörülményeknek megfelelően használt légzőkészülék, csúszásmentes biztonsági cipő, fejfedő vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- Kerülje az elektromos áram véletlen bekapcsolását eszközöket. Ne továbbítsa e. olyan eszköz, amely csatlakoztatva van, ujjával a kapcsolón vagy a kioldón. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló vagy a kioldó „ki” állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápegységhez. Villamosenergia átvitel szerszámokat tartsa az ujját a kapcsolón, vagy csatlakoztassa az elektromos csatlakozót. szerszámok behelyezése az aljzatba bekapcsolt kapcsoló mellett súlyos sérüléseket okozhat.
- Mielőtt bekapcsolná az áramot szerszámokat, távolítsa el minden beállító kulcsot és szerszámot. Az elektromos kéziszerszám forgó részéhez rögzítve maradó csavarkulcs vagy szerszám személyi sérülést okozhat.
- Mindig tartson stabil testtartást és egyensúlyt. Csak ott dolgozzon, ahol biztonságosan elérhető. Soha ne becsülje alá saját erejét. Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt.
- Öltözz megfelelően. Használjon munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy haja, ruhája, kesztyűje vagy bármely más testrésze ne kerüljön túl közel a forgó vagy forró elektromos alkatrészekhez. eszközöket.
- Csatlakoztassa az el. porelszívó eszköz. Ha van benne áram porgyűjtő vagy porelszívás eszköz csatlakoztatásának képességét, győződjön meg arról, hogy megfelelően van csatlakoztatva és használja. Az ilyen berendezések használata csökkentheti a por okozta veszélyt.

4) ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámokat. Az elektromos kéziszerszámok jobban és biztonságosabban működnek, ha olyan sebességgel üzemeltetik őket, amelyre tervezték. Használja a munkához megfelelő eszközöket. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan elvégzi azt a munkát, amelyre készült.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámokat, amelyeket nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a vezérlőkapcsolóval. Az ilyen eszköz használata veszélyes. A sérült kapcsolót minősített szervizben kell megjavítani.
- Húzza ki a szerszámot az elektromos hálózathoz, mielőtt elkezdi a beállítást, a tartozékok cseréjét vagy a karbantartást. Ez az intézkedés csökkenti a véletlen indítás veszélyét.
- A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől és illetéktelen személyektől távol tartsa. A tapasztalatlan felhasználók kezében lévő elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.
- Gondosan tartsa jó állapotban az elektromos szerszámokat. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és mobilitásukat. Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e meg a védőburkolatok vagy más alkatrészek, amelyek veszélyeztethetik az elektromos kéziszerszám biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, újbóli használat előtt javíttassa meg. Sok sérülést az elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartása okoz.
- Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok megkönnyítik a munkát, csökkentik a sérülésveszélyt, és jobban ellenőrizhető a velük végzett munka. A használati utasításban felsoroltaktól vagy az importőr által javasoltaktól eltérő tartozékok használata károsíthatja a szerszámot, és sérülést okozhat.
- Elektromos szerszámok, tartozékok, munkaeszközök stb. használja ezen utasításoknak megfelelően, és az adott elektromos kéziszerszámmal előírt módon, figyelembe véve az adott munkakörülményeket és az

elvégzett munka típusát. Ha a szerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyes helyzetekhez vezethet.

5) SZERVIZ

- Az elektromos szerszámok szervizelését bízza szakképzett szerelőre. Csak azonos cserealkatrészek használhatók. Ezzel garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ELEKTROMOS DARÁLÓGÉPEKHEZ

- Olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, és ismerkedjen meg a készülék működésével és megfelelő használatával.
 - Tartsa biztonságos helyen a használati útmutatót későbbi használatra!
 - Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e. Ne használjon sérült elektromos aprítógépet, és forduljon az eladóhoz. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.
 - A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossga, vagy tapasztalatának és tudásának hiánya akadályozza meg a biztonságos használatát, ha nem felügyelet alatt állnak, vagy ha nem kaptak utasítást a készülék használatára. a biztonságukért felelős személy által. Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel.
 - Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt nedves padlóra.
 - Ne használja a készüléket olyan helyeken, amelyek robbanásveszélyes légkörnek minősülnek.
 - Mielőtt az elektromos iratmegsemmisítőt az áramforráshoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy az elektromos aljzatban lévő feszültség megegyezik a készülék címkéjén szereplő adatokkal.
 - A sérülések elkerülése érdekében az elektromos aljzatot, amelyhez a készülék csatlakozik, földelni kell.
 - Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha igen, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki egy hivatalos szervizközponttal.
 - Hajtsa ki teljesen a tápkábelt!
 - Ne használjon nem megfelelő csatlakozásokat, aljzatokat, hubokat vagy hosszabbító kábeleket.
 - Ne dolgozzon olyan helyen, ahol nincs megfelelő szellőzés, és ne takarja le a készüléket működés közben.
 - Munkavégzés közben használjon megfelelő védőfelszerelést.
 - Ügyeljen arra, hogy a garatokon keresztül ne kerüljön idegen tárgy (pl. csavarok, csontok, kavicsok stb.) a készülékbe. Ellenkező esetben a csiszológész megsérülhet.
 - Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel vagy nedves lábbal.
 - A rövidzárlat elkerülése érdekében ne öntsön folyadékot (víz, olaj stb.) a készülékre.
 - Ha hosszabb ideig nem fog dolgozni a készülékkel, húzza ki az áramforrásból.
 - Soha ne húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzathoz a tápkábelnél fogva, ha be van kapcsolva, és ha a keze nedves vagy nyirkos. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült.
 - Bármilyen szakszerűtlen beavatkozás a készülékben a készülék garanciájának érvényét veszti.
- (*) Felhatalmazott szerviz: A gyártó vagy importőr szervizosztálya vagy más személy, aki képesített, felhatalmazott és képes elvégezni az ilyen típusú javításokat. Javítás esetén a fűtőtestet át kell adni egy ilyen szerviznek.

ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

FELSZERELÉS

- Csomagolja ki a csomagot, és vegye ki belőle az egyes részeket.
- Ellenőrizze, hogy nem maradt-e alkatrész a csomagban.
- Ha sérülést vagy hiányzó alkatrészeket talál, ne használja a készüléket, és lépjen kapcsolatba velünk kereskedő vagy hivatalos szerviz.

ÖSSZESZERELÉS**Modell 0030:**

- Rögzítse a garatot a motortesttel a darált gabonatartályhoz.

Modell 0050:

- Helyezze az elektromos darálót az állványra, és szerelje fel a tölcseért az alsó részére.

DARÁLÓSZITA CSERÉJE**Model 0030:**

- A csavarkulccsal lazítsa meg a csavarokat és távolítsa el a csiszolószitát.
- Szerelje fel az új csiszolószitát és húzza meg a csavarokat.

Model 0050:

- Szerelje szét a tölcseért.
- A csavarkulccsal lazítsa meg a csavarokat és távolítsa el a csiszolószitát.
- Szerelje fel az új csiszolószitát és húzza meg a csavarokat.
- Szerelje fel a tölcseért.

HASZNÁLAT

- Az elektromos aprítógépet biztonságos helyen és szilárd felületen, függőleges helyzetben kell elhelyezni.
- Az elektromos aprítógép elindítása előtt győződjön meg arról, hogy:
 - a szita a megfelelő pozícióba van helyezve
 - a garat a motorházzal az daraló gabonatartályra van rögzítve (0030-as modell)
 - az darált gabona tartálya az elektromos daralógép alá van rögzítve (0050-es modell)
 - a tápkábel csatlakoztatva van az elektromos aljzathoz
 - a tartály tele van száraz gabonával, hüvelyesekkel, kukoricával, rizsszel vagy más terménnyel
- Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsolóval, és őrölje le a gabonát, hüvelyeseket, kukoricát, rizst vagy más terményt törmelékké.
- A selejtezési folyamat befejezése után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból az áramforrásból.

PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

- Ha a készülék nem indul el a BE/KI kapcsoló megnyomása után, lehetséges, hogy az alábbi helyzetek valamelyike következett be:

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva az elektromos aljzathoz.	Ellenőrizze és csatlakoztassa megfelelően.
A hálózati feszültség túl alacsony.	Ellenőrizze a hálózati feszültség specifikációit.
Motor túlmelegedése.	Várja meg, amíg a motor lehűl.

- Ha az elektromos gabona aprítógép hirtelen leáll, lehetséges, hogy az alábbi helyzetek valamelyike következett be:

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A motor túlmelegedése.	Várja meg, amíg a motor lehűl.
Idegen tárgyak a készülék belsejében.	Válassa le a készüléket az áramforrásról, és távolítsa el az idegen tárgyakat a készülék belsejéből. Ha szükséges, cserélje ki a sérült alkatrészeket.

- Ha a termék túlzott vibrációt mutat, ellenőrizze a következőket:

- darálókés
- szita
- motortartó

Ha egyes alkatrészek elhasználódtak vagy sérültek, saját biztonsága érdekében cserélje ki azokat.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Bármilyen ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg az elektromos aprítógépet. Ha a szennyeződés nem távolítható el, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha rongyot. Soha ne használjon tisztítószereseket vagy oldószereseket, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószeresek károsíthatják a termék műanyag részeit.

- Rendszeresen ellenőrizze készülékét, és ha azt tapasztalja, hogy egyes részei elhasználódtak vagy sérültek, saját biztonsága érdekében cserélje ki azokat. A gép kopott vagy sérült részeit csak hivatalos szervizben lehet cserélni, vagy az eladó gondoskodik a cseréről.

- Győződjön meg arról, hogy eredeti alkatrészeket használ.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott hulladékgyűjtő tartály szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokban azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál kommunális hulladékhoz adni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében ezeket a termékeket szállítsa a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik azokat. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaküldheti termékeit a helyi kiskereskedőnek, ha egyenértékű új terméket vásárol. A termék

megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelésből származhatnak. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok szakszerűtlen ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírságot vonhat maga után.

MOARĂ ELECTRICĂ DE CEREALE

UTILIZARE

- Moara electrică de cereale este utilizată pentru a măcina cereale, leguminoase, porumb, orez și alte recolte în resturi care pot fi utilizate ca hrană pentru animale.
- **Nu utilizați aparatul pentru a măcina alimente destinate consumului uman.**
- Motor foarte puternic cu protecție la supraîncărcare.

Utilizați dispozitivul numai în scopurile prescrise. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare abuzivă. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de această utilizare necorespunzătoare. Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv nu este conceput pentru utilizare comercială sau industrială. Garanția nu va fi valabilă în cazul în care dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRI TEHNICI

	MODEL	0030		0050	
	TENSIUNE/FRECVENȚĂ	230 V / 50 Hz			
	PUTERE MOTOR	1,3 kW			
	VITEZA DE ROTAȚIE	19 000 min ⁻¹			
	PRODUCTIVITATE	400 kg/h			
	DIAMETRU SITĂ	2, 3, 4, 6 a 8 mm			
	CUVĂ	Volum	Material	Volum	Material
		13,7 l	plastic	13,7 l	plastic
	RECIPIENT PENTRU MATERIAL MĂCINAT	Volum	Material	-	
		60 l	plastic		
	DIMENSIUNI	48 x 48 x 103 cm		38 x 38 x 105 cm	
	GREUTATE	10 kg		7,4 kg	

PĂRȚILE PRODUSULUI

1	Cuvă	6	Stand
2	Corpul morii electrice	7	Recipient pentru material măcinat
3	Întrerupător ON/OFF	8	Sită
4	Cablu de alimentare	9	Pâlnie
5	Orificiu de evacuare		

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Avertisment general de pericol.
	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	Folosiți ochelari de protecție de lucru.
	Purtați mănuși de protecție.
	Nu aruncați la gunoiul menajer normal. În schimb, apelează la centrele de reciclare într-un mod acceptabil din punct de vedere ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.

	Purtați protecție pentru urechi.
	Nu introduceți mâna în cuvă când moara electrică este în funcțiune
	Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o metodă de evaluare a conformității acestor directive.
	Clasa de protecție I.
	Așteptați ca aparatului să se oprească complet înainte de a atinge orice parte a acestuia. După oprirea aparatului, lamele de măcinat continuă să se rotească și vă pot provoca răni.
	Nu lucrați în ploaie și nu lăsați aparatul afară când plouă.
	Când efectuați reparații, mașina nu trebuie conectată la o priză electrică.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

Citiți avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

1) SIGURANȚA MEDIULUI DE LUCRU:

- Locul de munca trebuie menținut curat și bine iluminat. Dezordinea și spațiile întunecate sunt adesea cauza accidentelor.
- Nu folosiți scule electrice într-un mediu în care există risc de explozie, unde există lichide, gaze sau praf inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau fumul.
- Când utilizați scule electrice, împiedicați accesul copiilor și al altor persoane. Dacă sunteți întrerupt, puteți pierde controlul asupra activității pe care o desfășurați.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ:

- Ștecherul cablului de alimentare al sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Nu modificați niciodată cablul de alimentare electrică în niciun fel. Nu conectați niciodată unelte care au un știft de siguranță pe ștecherul cablului de alimentare cu prize de alimentare sau alți adaptoare. Ștecherile nedeteriorate și prizele corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special care poate fi obținut de la producător sau de la reprezentantul său de vânzări.
- Operatorul nu trebuie să atingă cu corpul obiecte legate la pământ, cum ar fi tevi, încălzire centrală, aragaz și frigider. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul dumneavoastră este conectat la pământ.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată uneltele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le scufundați în apă.
- Cablul nu trebuie să fie supraîncărcat. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate ștecherul sculei electrice. Cablul nu trebuie expus la căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Nu lucrați niciodată cu o sculă care are cablul electric sau ștecherul deteriorat sau care a căzut la pământ și este deteriorat în vreun fel.
- Când utilizați unelte electrice în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare

- Dacă utilizați unelte electrice în zone umede, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare. Termenul „dispozitiv de curent rezidual (RCD)” poate fi înlocuit cu termenul „întrerupător de circuit principal (GFCI)” sau „întrerupător de curent de scurgere (ELCB)”.

3) SIGURANȚA PERSOANELOR:

- Când utilizați unelte electrice, fiți atenți și vigilenți, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați în prezent. Concentrează-te pe muncă. Nu lucrați cu unelte electrice dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și o neatenție momentană atunci când utilizați unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave. Nu mâncați, beți și nu fumați atunci când lucrați cu unelte electrice.
- Folosiți echipament de protecție. Folosiți întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizați echipament de protecție adecvat tipului de muncă pe care o efectuați. Echipamente de protecție precum un respirator, încălțăminte de protecție antiderapante, accesorii pentru cap sau protecție auditivă, utilizate în conformitate cu condițiile de lucru, reduc riscul de vătămare corporală.
- Evitați pornirea accidentală a sculelor electrice. Nu purtați o unealtă electrică care este conectată cu degetul pe întrerupător sau declanșator. Asigurați-vă că întrerupătorul sau declanșatorul este în poziția „oprit” înainte de a vă conecta la sursa de alimentare. Purtarea unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea unei scule electrice la o priză cu întrerupătorul pornit poate provoca vătămări grave.
- Înainte de a porni unealta electrică, scoateți toate cheile și sculele de reglare. O cheie sau o unealtă care rămâne atașată la o parte rotativă a unei scule electrice poate provoca vătămări corporale.
- Mențineți întotdeauna postura și echilibrul stabil. Lucrați numai acolo unde puteți ajunge în siguranță. Nu vă subestimați niciodată propria forță. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosit.
- Îmbrăcați-vă potrivit. Folosiți haine de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul, hainele, mănușile sau orice altă parte a corpului nu se apropie prea mult de părțile rotative sau fierbinți ale uneltei electrice.
- Conectați scula electrică la aspiratorul de praf. Dacă scula electrică are capacitatea de a conecta un dispozitiv pentru colectarea sau extragerea prafului, asigurați-vă că este conectat și utilizat corespunzător. Utilizarea unui astfel de echipament poate limita pericolul cauzat de praf.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR ELECTRICE:

- Nu supraîncărcați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le utilizați la vitezele pentru care au fost proiectate. Utilizați instrumentele potrivite pentru muncă. Instrumentul potrivit va face treaba pentru care a fost făcut bine și în siguranță.
- Nu utilizați scule electrice care nu pot fi pornite și oprite în siguranță cu comutatorul de comandă. Utilizarea unui astfel de instrument este periculoasă. Un comutator deteriorat trebuie reparat de către un service autorizat.
- Deconectați scula de la rețea înainte de a începe să o reglați, să schimbați accesoriiile sau să efectuați întreținerea. Această măsură va limita pericolul de pornire accidentală.
- Nu lăsați sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate. Sculele electrice aflate în mâinile utilizatorilor fără experiență pot fi periculoase. Depozitați uneltele electrice într-un loc uscat și sigur.
- Păstrați cu grijă sculele electrice în stare bună. Verificați regulat reglarea pieselor în mișcare și mobilitatea acestora. Verificați dacă capacele de protecție sau alte piese nu sunt deteriorate care ar putea pune în pericol funcționarea în siguranță a sculei electrice. Dacă scula este deteriorată, reparați-o înainte de a o utiliza din nou. Multe răni sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Sculele bine întreținute și ascuțite facilitează munca, reduc riscul de rănire, iar lucrul cu ele este mai bine controlat. Utilizarea altor accesorii decât cele enumerate în instrucțiunile de utilizare sau recomandate de importator poate cauza deteriorarea sculei și poate fi cauza rănirii.
- Folosiți sculele electrice, accesoriile, uneltele de lucru etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul prevăzut pentru scula electrică respectivă, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de lucrare efectuată. Utilizarea uneltelor în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

5) SERVICE:

- Trimiteți uneltele electrice la un reparator calificat pentru întreținere. Pot fi utilizate numai piese de schimb identice. Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MOARA ELECTRICĂ

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare și familiarizați-vă cu controlul și utilizarea corectă a aparatului.
 - Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur pentru referințe ulterioare!
 - Despachetați aparatul și asigurați-vă că nu este deteriorat. Nu folosiți o moară electrică deteriorată și contactați vânzătorul. Păstrați materialele de ambalare departe de copii.
 - Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau psihică sau lipsă de experiență și cunoștințe împiedică utilizarea în siguranță a acestuia, dacă nu sunt supravegheate sau dacă nu au fost instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Urmăriți copiii pentru a vă asigura că nu se pot juca cu produsul.
 - Nu așezați dispozitivul și cablul de alimentare pe o podea udă.
 - Nu utilizați aparatul în locuri clasificate ca medii în care există pericol de explozie.
 - Înainte de a conecta moara electrică la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de la priza dvs. electrică corespunde cu informațiile de pe eticheta echipamentului.
 - Priza electrică la care este conectat aparatul trebuie să fie împământată pentru a preveni șocurile.
 - Verificați dacă cablul de alimentare nu este deteriorat. Dacă este, solicitați înlocuirea acestuia de către un centru de service autorizat pentru a evita pericolele.
 - Desfășurați complet cablul de alimentare!
 - Nu utilizați conexiuni, prize, separatoare sau prelungitoare nepotrivite.
 - Nu lucrați în zone cu ventilație inadecvată și nu acoperiți echipamentul în timpul funcționării.
 - Purtați echipament de lucru de protecție adecvat atunci când lucrați.
 - Asigurați-vă că niciun corp străin (de exemplu, șuruburi, oase, pietricele etc.) nu intră în echipament prin buncăr. În caz contrar, se pot produce deteriorări ale cuțitului de șlefuit.
 - Nu atingeți aparatul cu mâinile și picioarele ude.
 - Nu stropiți lichid (apă, ulei etc.) pe aparat pentru a evita producerea de scurt-circuite.
 - Dacă nu veți lucra cu aparatul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la sursa de alimentare.
 - Nu scoateți niciodată aparatul din priză prin cablul de alimentare în timp ce este pornit și dacă aveți mâinile ude sau umede. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat.
 - Orice manipulare neprofesionistă a aparatului va anula garanția acestuia.
- (*) Service autorizat: departamentul de service al producătorului sau al importatorului sau altă persoană calificată, autorizată și competentă pentru a efectua acest tip de reparații. În cazul unei reparații, aparatul de încălzire trebuie predat unui astfel de service.

ASAMBLARE ȘI UTILIZARE**DESPACHETARE**

- Despachetați pachetul și scoateți piesele individuale din el.
- Verificați dacă au mai rămas piese în pachet.
- Dacă sunt detectate deteriorări sau piese lipsă, nu utilizați dispozitivul și contactați vânzătorul sau service-ul autorizat.

ASAMBLARE**Model 0030:**

- Fixați cuva cu corpul motorului la recipientul pentru materialul măcinat.

Model 0050:

- Așezați moara electrică pe suport și fixați pâlnia în partea de jos a suportului.

ÎNLOCUIREA SITEI DE MĂCINAT**Model 0030:**

- Slăbiți șuruburile cu o cheie și demontați sita de măcinat.
- Montați noua sită de măcinat și strângeți șuruburile.

Model 0050:

- Demontați pâlnia.
- Slăbiți șuruburile cu o cheie și demontați sita de măcinat.
- Montați noua sită de măcinat și strângeți șuruburile.
- Montați pâlnia.

UTILIZARE

- Moara electrică trebuie așezată într-un loc sigur și pe o suprafață solidă, în poziție verticală.
- Înainte de a porni moara electrică de tocat, asigurați-vă că:
 - sita este plasată în poziția corectă
 - cuva cu corpul motorului este fixat pe rezervorul pentru materialul măcinat (model 0030)
 - recipientul pentru materialul măcinat se află sub moara electrică (model 0050)
 - cablul de alimentare este conectat la o priză electrică
 - recipientul este umplut cu cereale uscate, leguminoase, porumb, orez sau alte produse agricole
- Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului ON/OFF și măcinați cereale, leguminoase, porumb, orez sau alte culturi în resturi.
- Când procesul de măcinare este finalizat, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare scoțând fișa cablului de alimentare din priza electrică.

DEPANARE

- Dacă dispozitivul nu pornește după apăsarea comutatorului ON/OFF, este posibil să se fi produs una dintre următoarele situații:

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Cablul de alimentare nu este conectat corect la priza electrică.	Verificați și conectați dispozitivul corect.
Tensiunea rețelei este prea scăzută.	Verificați specificațiile tensiunii de rețea.
Supraîncălzirea motorului.	Așteptați până când motorul s-a răcit.

- Dacă moara electrică de tocat cereale încetează brusc să mai funcționeze, este posibil să se fi produs una dintre următoarele situații:

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Supraîncălzirea motorului.	Așteptați până când motorul se răcește.
Obiecte străine în interiorul dispozitivului.	Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și îndepărtați orice obiect străin din interiorul dispozitivului. Dacă este necesar, înlocuiți piesele deteriorate.

- Dacă produsul prezintă vibrații excesive, verificați următoarele:

- lama de tocat
- sita
- suportul motorului

Dacă orice piesă este uzată sau deteriorată, înlocuiți-o ca măsură de precauție pentru siguranța dumneavoastră.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de a începe orice inspecție sau întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză electrică.
- Curățați temeinic moara electrică de tocat după fiecare utilizare. Dacă nu se poate îndepărta murdăria, utilizați o cârpă moale umezită cu apă cu săpun. Nu folosiți niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale produsului.
- Verificați echipamentul în mod regulat și, dacă constatați că unele piese sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le ca măsură de precauție pentru siguranța dumneavoastră. Piesele uzate sau deteriorate ale aparatului pot fi înlocuite numai de către un centru de service autorizat sau dealerul va aranja înlocuirea acestora.
- Asigurați-vă că sunt utilizate piese de schimb originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să luați aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele dvs. cu amănuntul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeurii în conformitate cu reglementările naționale.

ELECTRIC GRAIN MILL**INTENDED USE**

- The electric grain mill is used to grind grain, legumes, corn, rice and other crops into scrap for animal feeding.
- **Do not use the device to grind food intended for human consumption.**
- Very powerful motor with overheat protection.

Use the device only for the prescribed purposes. Any other use is considered a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by this misuse. Please note that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

	MODEL	0030		0050	
	VOLTAGE / FREQUENCY	230 V / 50 Hz			
	POWER INPUT	1,3 kW			
	NO LOAD SPEED	19 000 min ⁻¹			
	PRODUCTION	400 kg/h			
	SIEVE DIAMETER	2, 3, 4, 6 a 8 mm			
	HOPPER	Volume	Material	Volume	Material
		13,7 l	plast	13,7 l	plast
	CONTAINER FOR GROUND MATERIAL	Volume	Material	-	
		60 l	plast		
	DIMENSIONS	48 x 48 x 103 cm		38 x 38 x 105 cm	
	WEIGHT	10 kg		7,4 kg	

PRODUCT PARTS

1	Funnel	6	Stand
2	Scraper body	7	Container for ground material
3	ON/OFF switch	8	Sieve
4	Power cable	9	Funnel
5	Outlet hole		

EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	General warning of danger.
	Read the instructions for use.
	Use protective work glasses.
	Wear protective gloves.
	Do not dispose of in normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally acceptable way. Please take care to protect the environment.
	Wear ear protection.

	Do not reach into the hopper when the shredder is in operation
	The product complies with the applicable European directives, and a conformity assessment method of these directives has been carried out.
	Protection class I.
	Wait for the device to come to a complete stop before touching any parts of the device. After turning off the device, the grinding blades continue to rotate and could cause you injury.
	Do not work in the rain or leave the device outside when it is raining.
	When performing repairs, the device must not be plugged into an electrical outlet.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

Read the safety warnings, instructions, illustrations and technical data provided with this power tool. Failure to follow all instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1) WORKPLACE SAFETY

- The workplace must be kept clean and well lit. Clutter and dark spaces can cause accidents.
- Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are generated in the power tool that can ignite dust or fumes.
- Do not allow children and other persons to access the power tool. If you are disturbed, you may lose control of your activity.

2) ELECTRICAL SAFETY

- The tool's power cord plug must match the power outlet. Never modify the electric power cord. Never use a power tool with a protective pin on its power cord plug with a power strip or adapter. Undamaged forks and matching sockets will reduce the risk of electric shock. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock. If the power cord is damaged, it must be replaced with a brand-new power cord that can be obtained from the manufacturer or its dealer.
- The operator must not touch grounded objects, such as pipes, central heating housing, stoves and refrigerators. The risk of electric shock is greater if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain, moisture or water. Never touch power tools with wet hands. Never wash the power tool under running water or immerse it in water.
- Do not overload the cable. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. The cable must not be exposed to heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- When using power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If you use power tools in damp areas, use a RCD-protected power supply. Use of the RCD reduces the risk of electric shock. The term "residual current device (RCD)" may be replaced by "ground-fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) PERSONAL SAFETY

- When using power tools, be alert and pay a particular attention to the work you are doing. Focus on your work. Do not operate power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a momentary inattention while using power tools can result in serious personal injury. When working with power tools, do not eat, drink or smoke.
- Use safety clothing. Always wear eye protection. Use protective equipment appropriate to the type of work you are doing. Protective equipment such as respirator, non-skid safety shoes, headgear or hearing

protection, used in accordance with working conditions, reduce the risk of personal injury.

- Avoid unintentionally turning on the power tools. Do not carry the power tool connected into mains with your finger on the switch or trigger. Make sure the switch or trigger is in the "off" position before connecting to the power supply. Carrying the power tool with a finger on the switch or connecting the power plug into the socket with the switch turned on can cause serious injury.
- Before you turn on the power tool, remove all adjusting keys and tools. An adjusting key or tool that remains attached to the rotating part of the power tool may cause personal injury.
- Always maintain a stable posture and balance. Only work in areas you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use the power tool if you are tired.
- Wear suitable clothes. Use safety clothes. Do not wear loose clothing or jewelry. Make sure that your hair, clothing, gloves or any other part of your body does not get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- Connect the power tool to dust extraction. If the power tool can be connected to dust collection or extraction equipment, make sure it is properly connected and used. The use of such equipment may reduce risks due to dust.

4) USE AND MAINTENANCE OF THE POWER TOOL

- Do not overload the power tool. The power tool will work better and safer if you work with it at the speed (rpm) it was designed for. Use the right tool for the job. A suitable tool will perform the work for which it was made well and safely.
- Do not use power tools that cannot be safely turned on and off with its control switch. Using such a tool is dangerous. A damaged switch must be repaired by a certified service center.
- Disconnect the power tool before making any adjustments, changing accessories, or servicing. This measure will reduce the risk of accidental triggering operation.
- Unused power tool shall be kept out of reach of children and unauthorized persons. A power tool in the hands of inexperienced users can be dangerous. Power tool shall be stored in a dry and safe place.
- Carefully maintain the power tool in good condition. Check the moving parts and their mobility regularly. Check for any damage to the guards or other parts that may compromise the safe operation of the power tool. If the tool is damaged, make sure it is repaired before use. Many injuries are caused by improper maintenance of a power tool.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools make work easier, reduce the risk of injury and their control is easier. Use of accessories other than those specified in the operating instructions or recommended by the importer may cause damage to the tool and cause injury.
- Power tool, its accessories, work tools, etc. shall be used in accordance with these instructions and in the manner prescribed for the particular power tool, taking into account the working conditions and the type of work to be performed. Use of the tool for purposes other than those intended may result in hazardous situations.

6) SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repairer. Only identical spare parts may be used. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC GRAIN MILL

- Read this user manual carefully and familiarize yourself with the control and proper use of the device.
- Keep the user manual in a safe place for future reference!
- Unpack the device and make sure it is not damaged. Do not use a damaged electric shredder and contact the seller. Keep the packaging materials away from children.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevent its safe use, if they are not supervised or if they

have not been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep an eye on children to ensure that they cannot play with the product.

- Do not place the device and the power cord on a wet floor.
- Do not use the device in places that are classified as potentially explosive atmospheres.
- Before connecting the electric shredder to the power source, make sure that the voltage in your electrical outlet corresponds to the information on the device's label.
- The electrical outlet to which the device is connected must be grounded to avoid injury.
- Check that the power cable is not damaged. If it is, have it replaced by an authorized service center to avoid danger.
- Fully unfold the power cable!
- Do not use unsuitable connections, sockets, hubs or extension cords.
- Do not work in areas with insufficient ventilation and do not cover the device during operation.
- Use suitable protective work equipment when working.
- Make sure that no foreign objects (e.g. screws, bones, pebbles, etc.) enter the device through the hoppers. Otherwise, the grinding knife may be damaged.
- Do not touch the device with wet hands or wet feet.
- Do not pour liquid (water, oil, etc.) on the device to avoid a short circuit.
- If you are not going to work with the device for a long time, disconnect it from the power source.
- Never pull the device out of the socket by the power cord while it is switched on and if your hands are wet or damp. Make sure the power cord is not damaged.
- Any unprofessional intervention in the device will void the device warranty.

(*) Authorized service: The service department of the manufacturer or importer or another person who is qualified, authorized and able to perform this type of repair. In case of repair, the heater must be handed over to such a service.

ASSEMBLY AND USE

UNPACKING

- Unpack the package and remove the individual parts from it.
- Check whether there are any parts left in the package.
- If any damage or missing parts are detected, do not use the device and contact the seller or authorized service.

ASSEMBLY

Model 0030:

- Attach the hopper with the motor body to the container for the ground material.

Model 0050:

- Place the electric grain mill on the stand and attach the funnel to the bottom of the stand.

REPLACEMENT OF GRINDING SIEVE

Model 0030:

- Loosen the screws with a wrench and dismantle the grinding sieve.
- Fit the new grinding sieve and tighten the screws.

Model 0050:

- Dismantle the funnel.
- Loosen the screws with a wrench and dismantle the grinding sieve.
- Fit the new grinding sieve and tighten the screws.

- Fit the funnel.

USE

- The electric grain mill must be placed in a safe place and on a solid surface in a vertical position.
- Before starting the electric grain mill, make sure that:
 - the sieve is placed in the correct position
 - the hopper with the motor body is fixed on the container for the ground material (model 0030)
 - the hopper for the ground material is located under the electric grain mill (model 0050)
 - the power cord is connected to an electrical outlet
 - the hopper is filled with dry cereals, legumes, maize, rice or other crops
- Turn the machine on with the ON/OFF switch and grind grain, legumes, corn, rice or other crops into scrap.
- When the grinding process is complete, turn the machine off and disconnect it from the power source by pulling the power cord plug from the electrical outlet.

TROUBLESHOOTING

- If the device does not start when the ON/OFF switch is pressed, one of the following situations may have occurred::

PROBLEM	SOLUTION
The power cord is not properly connected to the electrical outlet.	Check and connect correctly.
The mains voltage is too low.	Check the mains voltage specifications.
Motor overheating.	Wait until the motor has cooled down.

- If the electric grain mill suddenly stops working, it is possible that one of the following situations has occurred:

PROBLEM	SOLUTION
Engine overheating.	Wait until the engine has cooled down.
Foreign objects inside the device.	Disconnect the device from the power source and remove any foreign objects from inside the device. If necessary, replace the damaged parts.

- If the product exhibits excessive vibration, check the following:

- grinding blade
- strainer
- motor holder

If any parts are worn or damaged, replace them as a precaution for your own safety.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Before starting any inspection or maintenance, switch off the device and disconnect the plug of the mains cable from the electrical outlet.
- Clean the electric grain mill thoroughly after each use. If dirt cannot be removed, use a soft cloth moistened with soapy water. Never use cleaning agents or solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc.! These solvents can damage the plastic parts of the product.
- Regularly check your device and when you find that some parts are worn or damaged, replace them as a precaution for your own safety. Worn or damaged parts of the machine can only be replaced in an authorized service center or the seller will ensure their replacement.
- Make sure that original spare parts are used.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

The symbol of a crossed-out waste bin on products or in accompanying documents indicates that used electrical and electronic products must not be disposed of in regular household waste. For proper disposal, refurbishment and recycling, please take these products to the designated collection points where they will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries you can return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. By disposing of this product correctly, you will help conserve valuable natural resources and help prevent potential negative impacts on the environment and human health that could result from improper waste disposal. Contact your local authority or nearest collection point for further details. Penalties may be imposed for incorrect disposal of this type of waste in accordance with national regulations.

ELEKTRISCHE GETREIDEMÜHLE

VERWENDUNGSZWECK

- Diese elektrische Getreidemühle dient zum Mahlen von Getreide, Hülsenfrüchten, Mais, Reis und anderen Kulturen zu Schrot für die Tierfütterung.
- **Das Gerät sollte nicht zum Mahlen von Nahrungsmitteln für den menschlichen Verzehr verwendet werden.**
- Ausgestattet mit einem leistungsstarken Motor und Überhitzungsschutz.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Jegliche andere Nutzung wird als Missbrauch angesehen. Für Schäden oder Verletzungen, die durch solchen Missbrauch entstehen, ist der Benutzer/Betreiber und nicht der Hersteller verantwortlich. Beachten Sie, dass diese Mühle nicht für den kommerziellen oder industriellen Einsatz gedacht ist. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät für kommerzielle, industrielle oder ähnliche Zwecke genutzt wird.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

	MODELL	0030		0050	
	SPANNUNG / FREQUENZ	230 V / 50 Hz			
	LEISTUNG	1,3 kW			
	LEERLAUFDREHZAHL	19 000 min ⁻¹			
	PRODUKTIONSLEISTUNG	400 kg/h			
	SIEBDURCHMESSER	2, 3, 4, 6 a 8 mm			
	TRICHTER	Volumen	Material	Volumen	Material
		13,7 l	Kunststoff	13,7 l	Kunststoff
	CONTAINER FOR GROUND MATERIAL	Volumen	Material	-	
		60 l	Kunststoff		
	ABMESSUNGEN	48 x 48 x 103 cm		38 x 38 x 105 cm	
	GEWICHT	10 kg		7,4 kg	

PRODUKTEILE

1	Trichter	6	Ständer
2	Schaberkörper	7	Behälter für gemahlenes Material
3	EIN/AUS-Schalter	8	Sieb
4	Stromkabel	9	Trichter
5	Auslassöffnung		

SYMBOLERKLÄRUNGEN

	Allgemeine Warnung vor Gefahr.
	Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzbrille verwenden.
	Schutzhandschuhe tragen.

	Nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgen. Bitte umweltfreundlich an Recyclingzentren/Wertstoffhof abgeben.
	Gehörschutz verwenden.
	Während des Betriebs des Schredders nicht in den Trichter greifen.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien, und eine Konformitätsbewertung nach diesen Richtlinien wurde durchgeführt.
	Schutzklasse I.
	Warten Sie, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es berühren. Die Schleifklingen können sich nach dem Ausschalten des Geräts weiterdrehen und Verletzungen verursachen.
	Nicht im Regen arbeiten oder das Gerät im Regen stehen lassen.
	Das Gerät darf während Reparaturarbeiten nicht an das Stromnetz angeschlossen sein.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitswarnungen, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit diesem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

1) SICHERHEIT AM ARBEITSORT

- Der Arbeitsbereich sollte stets sauber und gut ausgeleuchtet sein. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden könnten.
- Sperren Sie während der Benutzung von Elektrowerkzeugen den Zugang für Kinder und andere Personen aus. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Modifizieren Sie das Netzkabel niemals. Verbinden Sie keine Werkzeuge mit Schutzkontaktsteckern über Mehrfachsteckdosen oder Adapter. Intakte Stecker und Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko. Bei Beschädigung muss das Kabel durch ein vom Hersteller oder Vertriebspartner bezogenes Spezialkabel ersetzt werden.
- Berühren Sie keine geerdeten Objekte, wie Rohrleitungen, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, da dies das Risiko eines elektrischen Schlages erhöht.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Wasser, Regen oder Feuchtigkeit aus. Berühren Sie sie nicht mit nassen Händen und reinigen Sie sie nicht unter fließendem Wasser oder durch Eintauchen in Wasser.
- Überlasten Sie das Kabel nicht und benutzen Sie es nicht, um das Gerät zu tragen oder den Stecker zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem Werkzeug, dessen Kabel oder Stecker beschädigt sind oder das heruntergefallen und beschädigt wurde.
- Nutzen Sie im Außenbereich nur für diesen Zweck geeignete Verlängerungskabel, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern.
- Verwenden Sie in feuchten Umgebungen einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) zur Stromversorgung, um

das Risiko eines elektrischen Schlages zu minimieren.

- Halten Sie elektrische Handwerkzeuge immer nur an den dafür vorgesehenen isolierten Griffen, um Kontakt mit verborgenen Kabeln oder dem eigenen Kabel während der Benutzung zu vermeiden.

3) PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sollten Sie aufmerksam und wachsam sein und sich voll auf die Arbeit konzentrieren. Vermeiden Sie die Arbeit mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Eine momentane Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen. Essen, Trinken und Rauchen während der Arbeit mit Elektrowerkzeugen sollten vermieden werden.

- Tragen Sie stets die passende Schutzausrüstung, insbesondere Augenschutz. Je nach Arbeitstyp sind weitere Schutzmittel wie Atemschutzmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz ratsam, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.

- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten von Elektrowerkzeugen. Tragen Sie niemals ein angeschlossenes Elektrowerkzeug mit aktiviertem Schalter oder transportieren Sie es in diesem Zustand. Überprüfen Sie stets, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Werkzeug an das Stromnetz anschließen.

- Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge und Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug, das an einem rotierenden Teil des Geräts verbleibt, kann Verletzungen verursachen.

- Sorgen Sie für eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten Sie nur in Bereichen, in denen Sie sicher stehen können. Vermeiden Sie die Benutzung von Elektrowerkzeugen, wenn Sie sich müde fühlen.

- Kleiden Sie sich angemessen. Vermeiden Sie lockere Kleidung und Schmuck und stellen Sie sicher, dass Haare und Kleidung nicht in Kontakt mit beweglichen oder heißen Teilen des Werkzeugs kommen.

- Schließen Sie, wenn möglich, das Werkzeug an ein Staubabsaugsystem an, um die Gefahr durch Staub zu verringern.

- Spannen Sie das Werkstück sicher ein, verwenden Sie dafür Schraubzwingen oder einen Schraubstock.

- Arbeiten Sie nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen berauschenden Substanzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

4) VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Trennen Sie das Elektrowerkzeug bei Problemen, vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten, beim Transport und vor Arbeitspausen immer vom Stromnetz. Arbeiten Sie niemals mit beschädigten Elektrowerkzeugen.

- Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche entwickelt, beenden Sie sofort die Arbeit.

- Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Sie arbeiten effektiver und sicherer, wenn sie gemäß ihrer vorgesehenen Leistung betrieben werden. Wählen Sie stets das richtige Werkzeug für die jeweilige Aufgabe, um gute und sichere Ergebnisse zu erzielen.

- Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, deren Schalter defekt ist oder sich nicht sicher betätigen lässt. Ein defekter Schalter sollte von einem autorisierten Service repariert werden.

- Vor Einstellungsänderungen, dem Wechsel von Zubehör oder der Durchführung von Wartungsarbeiten ist das Werkzeug vom Stromnetz zu trennen, um unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden.

- Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Unerfahrene Personen sollten keine Elektrowerkzeuge benutzen. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

- Pflegen Sie Ihre Elektrowerkzeuge regelmäßig. Überprüfen Sie die Beweglichkeit und Einstellung beweglicher Teile sowie auf Schäden an Schutzabdeckungen oder anderen wichtigen Teilen, die die sichere Funktion beeinträchtigen könnten. Lassen Sie beschädigte Werkzeuge vor der weiteren Nutzung reparieren, um Verletzungen vorzubeugen.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um die Arbeit zu erleichtern, das Verletzungsrisiko zu reduzieren und eine bessere Kontrolle zu gewährleisten. Verwenden Sie nur Zubehör, das in der Bedienungsanleitung aufgeführt oder vom Hersteller empfohlen wird, um Schäden und Verletzungen zu

vermeiden.

- Setzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Arbeitsmittel entsprechend den Anweisungen und für die vorgesehenen Zwecke ein, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der Arbeit. Der Einsatz des Werkzeugs für unpassende Zwecke kann gefährlich sein.

5) WARTUNG

- Lassen Sie Elektrowerkzeuge nur von qualifizierten Fachkräften instand setzen. Es dürfen ausschließlich originale, identische Ersatzteile verwendet werden, um die Sicherheit des Werkzeugs zu gewährleisten.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ELEKTRISCHE GETREIDEMÜHLE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, um sich mit der Steuerung und der richtigen Verwendung des Geräts vertraut zu machen.

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für zukünftige Nachfragen sicher auf.

- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen. Benutzen Sie keine beschädigte Getreidemühle und kontaktieren Sie im Schadensfall den Verkäufer. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen geeignet, die aufgrund physischer, sensorischer oder mentaler Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse nicht sicher damit umgehen können. Dies gilt auch für Kinder, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder von einer verantwortlichen Person im Umgang mit dem Gerät unterwiesen.

- Stellen Sie das Gerät und das Stromkabel nicht auf nassen Untergrund.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen mit potenziell explosiver Atmosphäre.

- Überprüfen Sie vor dem Anschluss an die Stromquelle, ob die Spannung in Ihrer Steckdose mit den Angaben auf dem Geräteetikett übereinstimmt.

- Die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, sollte geerdet sein, um Verletzungen vorzubeugen.

- Kontrollieren Sie das Stromkabel auf Beschädigungen und lassen Sie es bei Bedarf von einem autorisierten Servicezentrum austauschen, um Risiken zu vermeiden.

- Entrollen Sie das Stromkabel vollständig.

- Vermeiden Sie die Verwendung von ungeeigneten Anschlüssen, Steckdosen, Verteilern oder Verlängerungskabeln.

- Arbeiten Sie nicht in schlecht belüfteten Bereichen und decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.

- Tragen Sie passende Schutzausrüstung während der Arbeit.

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie Schrauben, Knochen oder Kiesel durch den Trichter in das Gerät gelangen, um Schäden am Schleifmesser zu vermeiden.

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.

- Vermeiden Sie es, Flüssigkeiten wie Wasser oder Öl auf das Gerät zu gießen, um Kurzschlüsse zu verhindern.

- Trennen Sie das Gerät bei längerer Nichtnutzung von der Stromquelle.

- Ziehen Sie den Stecker niemals an dem Stromkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder Ihre Hände nass sind. Stellen Sie sicher, dass das Kabel intakt ist.

- Jegliche nicht fachgerechte Eingriffe ins Gerät heben die Garantie auf.

(*) Autorisierter Service: Serviceabteilung des Herstellers oder Importeurs oder eine andere qualifizierte und autorisierte Person, die Reparaturen dieses Typs durchführen kann. Im Falle einer Reparatur muss das Gerät an einen solchen Service übergeben werden.

MONTAGE UND GEBRAUCH**AUSPACKEN**

- Packen Sie das Paket aus und entnehmen Sie alle Einzelteile.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie den Verkäufer oder den autorisierten Service.

MONTAGE**Modell 0030:**

- Befestigen Sie den Trichter zusammen mit dem Motorblock am Behälter für das Mahlgut.

Modell 0050:

- Platzieren Sie die elektrische Getreidemühle auf dem Ständer und montieren Sie den Trichter an der Unterseite des Ständers.

AUSTAUSCH DES MAHLSIEBS**Modell 0030:**

- Lösen Sie die Schrauben mit einem Schraubenschlüssel und entfernen Sie das Mahlsieb.
- Setzen Sie das neue Mahlsieb ein und ziehen Sie die Schrauben wieder fest.

Modell 0050:

- Entfernen Sie den Trichter.
- Lösen Sie die Schrauben mit einem Schraubenschlüssel und entfernen Sie das Mahlsieb.
- Setzen Sie das neue Mahlsieb ein und ziehen Sie die Schrauben fest.
- Montieren Sie den Trichter wieder an.

BETRIEB

- Stellen Sie die elektrische Getreidemühle sicher und auf einer stabilen Oberfläche vertikal auf.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten der Mühle, ob:
 - das Sieb korrekt eingesetzt ist,
 - beim Modell 0030 der Trichter mit dem Motorblock am Behälter für das Mahlgut befestigt ist,
 - beim Modell 0050 der Auffangbehälter für das Mahlgut unter der Mühle positioniert ist,
 - das Stromkabel an eine Steckdose angeschlossen ist,
 - der Trichter mit trockenen Körnern wie Getreide, Hülsenfrüchten, Mais, Reis oder anderen Ernten gefüllt ist.
- Schalten Sie die Maschine mit dem EIN/AUS-Schalter ein und mahlen Sie das Material zu Schrot.
- Schalten Sie die Maschine nach dem Mahlvorgang aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um sie von der Stromquelle zu trennen.

FEHLERBEHEBUNG

- Startet das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter betätigt wird, könnte eines der folgenden Probleme vorliegen:

PROBLEM	LÖSUNG
Das Stromkabel ist nicht korrekt an die Steckdose angeschlossen.	Überprüfen und korrekt anschließen.
Die Netzspannung ist zu niedrig.	Netzspannungsspezifikationen überprüfen.
Der Motor ist überhitzt.	Warten, bis der Motor abgekühlt ist.

- Hört die elektrische Getreidemühle plötzlich auf zu arbeiten, kann dies auf eine der folgenden Ursachen zurückzuführen sein:

PROBLEM	LÖSUNG
Motorüberhitzung.	Abwarten, bis der Motor abgekühlt ist.
Fremdkörper im Gerät.	Gerät vom Stromnetz trennen und Fremdkörper entfernen. Beschädigte Teile ggf. austauschen.

- Bei übermäßigen Vibrationen des Produkts überprüfen Sie:

- Schleifklinge
- Sieb
- Motorhalterung

Verschlossene oder beschädigte Teile zur eigenen Sicherheit vorsorglich ersetzen.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Schalten Sie das Gerät vor Beginn von Inspektionen oder Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die elektrische Getreidemühle nach jedem Gebrauch sorgfältig. Bei hartnäckigem Schmutz nutzen Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes weiches Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Reinigungsmitteln oder Lösungsmitteln wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da diese die Kunststoffteile des Produkts beschädigen können.
- Überprüfen Sie Ihr Gerät regelmäßig und tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile umgehend aus, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten. Der Austausch abgenutzter oder beschädigter Teile sollte ausschließlich in einem autorisierten Servicezentrum erfolgen oder vom Verkäufer vorgenommen werden.
- Stellen Sie sicher, dass ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden.

UMWELTSCHUTZ



Das durchgestrichene Symbol eines Müllcontainers auf Rädern auf den Produkten oder den begleitenden Dokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden sollten. Für eine ordnungsgemäße Entsorgung, Rückgewinnung und Recycling bringen Sie diese Produkte bitte zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen werden.

Alternativ können Sie in einigen Ländern Ihre Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem lokalen Händler zurückgeben. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, potenzielle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten. Kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde oder die nächstgelegene Sammelstelle für weitere Informationen. Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß nationalen Vorschriften zu Strafen führen.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Elektrický šrotovník na obilie/Electric grain mill

TYP/TYPE	
0030	Strend Pro, 230 V, 50 Hz, 1 300 W, 60 l, IPX1, Class I
0050	Strend Pro, 230 V, 50 Hz, 1 300 W, IPX1, Class I

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-64:2000/A1:2002
EN 62233:2008

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
MD 2006/42/EC
RoHS 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 24

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 5.1.2024
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Elektrický šrotovník na obilí /Electric grain mill

TYP/TYPE	
0030	Strend Pro, 230 V, 50 Hz, 1 300 W, 60 l, IPX1, Class I
0050	Strend Pro, 230 V, 50 Hz, 1 300 W, IPX1, Class I

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-64:2000/A1:2002
EN 62233:2008

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
MD 2006/42/EC
RoHS 2011/65/EU

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 24

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 5.1.2024
Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS